

[...]

27.247/II/PN

[...]

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 14 maart 1996 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die tegen de gemeente Anderlecht werd ingediend wegens het feit dat de brochure "Anderlecht, ma commune - Guide administratif et commercial 1996" nagenoeg uitsluitend in het Frans werd gesteld.

Uit de inlichtingen die werden meegedeeld door de schepen van Burgerlijke Stand en Bevolking, blijkt dat de brochure uitgaat van een privé onderneming "ARC Diffusion" en dat de inlichtingen betreffende het gemeentebestuur aan de bewuste onderneming werden meegedeeld door een ambtenaar die werd aangesteld door het College van burgemeester en schepenen. De brochure werd verspreid door dezelfde onderneming. Alleen werd een aantal exemplaren bezorgd aan een gemeentelijke ambtenaar die ze ter beschikking houdt van het publiek. Er bestaat ook een Nederlandstalige onthaalgids die in september 1994 werd uitgegeven door het gemeenschapscentrum "De Rinck".

Uit het onderzoek van beide brochures blijkt dat de gids "Anderlecht, ma commune", uitgave 1996, verschilt van de onthaalgids die in 1994 door het gemeenschapscentrum "De Rinck" werd uitgegeven. Naast het administratief en commercieel gedeelte, bevat "Anderlecht, ma commune" ook een historisch gedeelte dat vijftien bladzijden lang het verleden, de wijken en de monumenten van de gemeente belicht.

2.

Deze laatste gids is ook actueler en lijkt onder de verantwoordelijkheid van de gemeentelijke overheid te zijn geplaatst; in de bladen die vooraan in de brochure zijn opgenomen en getiteld zijn "Het woord van de burgemeester/Le mot du bourgmestre" preciseert u dat de gids "voor alle Anderlechtenaren bestemd is"

en het bewijs is van "een steeds diepere communicatie tussen de inwoners en diegenen die ze verkozen hebben."

De VCT oordeelt derhalve dat de brochure "Anderlecht, ma commune" uitgave 1996, dient te worden beschouwd als een mededeling aan het publiek die, conform artikel 18 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), in een gemeente van Brussel-Hoofdstad, moet gesteld worden in het Nederlands en in het Frans (cfr. advies 19.205 van 14 januari 1988 en 24.124 van 1 september 1993 betreffende de administratieve gids van St.-Lambrechts-Woluwe.

Anderdeels herinnert de VCT eraan dat, krachtens artikel 50 van de SWT, de aanstelling, uit welken hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen, de diensten niet ontslaat van de toepassing van die wetten.

De gemeente kan haar taalverplichtingen niet omzeilen door haar toevlucht te nemen tot publikatie door een privé uitgever.

De VCT adviseert dat de klacht ontvankelijk is en gegrond. Zij neemt akte van het feit dat u haar hebt meegedeeld dat de eerstvolgende uitgave van "Anderlecht, ma commune" volledig tweetalig (Nederlands-Frans) zal zijn.

Dit advies wordt meegedeeld aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

[...]